

# Jugendfreizeit Sönder Stenderup



## Veranstalter der Freizeit:

CVJM Jakobus  
Jakobusstraße 3  
33604 Bielefeld  
Tel.: 0521/296127  
E-Mail: [info@cvjm-jakobus.de](mailto:info@cvjm-jakobus.de)  
[www.cvjm-jakobus.de](http://www.cvjm-jakobus.de)

CVJM Petri Bielefeld e.V.  
Petristraße 51  
33609 Bielefeld  
E-Mail: [info@cvjm-petri.de](mailto:info@cvjm-petri.de)  
[www.cvjm-petri.de](http://www.cvjm-petri.de)

## Impressum:

CVJM Jakobus  
Jakobusstraße 3  
33604 Bielefeld  
Tel.: 0521/296127  
E-Mail: [info@cvjm-jakobus.de](mailto:info@cvjm-jakobus.de)  
Bürozeiten:  
Mittwoch: 10:00 – 12:00 Uhr



14.07.2018 - 28.07.2018  
Jugendliche 13 - 16 Jahren



## Velkommen – Willkommen in Dänemark

Dein Sommer direkt am Strand von Dänemark. Das bietet dir in Sønder Stenderup unser gemütliches Haus mit großem Außengelände, Basketballkörben, Grillecke und entspannten Sitzgelegenheiten in der Natur.

Das Haus befindet sich in Südostjütland und hat einen eigenen Strandzugang zur Ostsee mit der Möglichkeit zu viele Aktivitäten im und ums Wasser. Die ruhige Lage bietet uns zahlreiche Gelegenheiten zu Outdooraktivitäten, wie Bogenschießen, Nachtwanderungen und Geländespiele. Ein besonderes Highlight wird der Tagesausflug nach Aarhus, der zweitgrößten Stadt Dänemarks, sein.

Neben einem abwechslungsreichen Programm und freier Zeit ist uns wichtig, dass wir alle selbst unsere Gaben und Fähigkeiten mit einbringen und sich ausprobieren können. Darüber hinaus wollen wir uns in dieser gemeinsamen Zeit mit dem Glauben an Gott und seinen Zusagen an uns beschäftigen.

Wir freuen uns auf dich!



**Termin:** 14.07. – 28.07.2018

**Alter:** 13 – 16 Jahre

**Kosten:** 495,00€

Ermäßigungen für Personen mit geringem Einkommen sind möglich. Melden Sie sich bei uns!

### Leistungen:

Busfahrt ab/ bis Bielefeld, Unterkunft im Gruppenhaus, Verpflegung, Freizeitleitung, Programm, Tagesausflug

### Teilnehmerzahl:

mindestens 25 Personen

### Leitung:

Jugendreferent Andreas Sietas,  
Amelie Spiwoxks & Team

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Geb.-Datum: \_\_\_\_\_

Geb.Ort: \_\_\_\_\_

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_

Ausweis-Nr.: \_\_\_\_\_

Gültig bis: \_\_\_\_\_

Hiermit melde ich mich für die o.g. Freizeit an.

Die Reise- und Zahlungsbedingungen

erkenne ich an:

Ort: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift Teilnehmer/-in: \_\_\_\_\_

Unterschrift Erziehungsberechtigter: \_\_\_\_\_

(Bitte die ausgefüllte Anmeldung an den CVJM Jakobus/ CVJM Petri Bielefeld e.V. zurück)



# Allgemeine Reisebedingungen

## CVJM Jakobus, Bielefeld (nachfolgend „Träger“)

### 1. Anmeldung und Vertragsabschluss

Den Freizeiten des Trägers kann sich grundsätzlich jeder anschließen, sofern für die jeweilige Maßnahme keine Teilnahmebeschränkung nach Alter oder Geschlecht gegeben ist. Die Anmeldung muss auf dem Vordruck des Trägers erfolgen. Bei Minderjährigen ist die Anmeldung von dem, den oder der Erziehungsberechtigten zu unterschreiben. Der Teilnahmevertrag ist zustande gekommen, wenn die Anmeldung vom Träger schriftlich bestätigt worden ist. Maßgeblich für den Inhalt des Teilnahmevertrages sind allein die Freizeit-ausschreibung, diese Teilnahmebedingungen und die schriftliche Reisebestätigung.

### 2. Zahlungsbedingungen

Nach Empfang der Teilnahmebestätigung, die als Rechnung gilt, ist eine Anzahlung in Höhe von 20 % fällig, außer, wenn in dieser ein anderer Betrag genannt wird. Die Restzahlung muss bis spätestens 4 Wochen vor Beginn der Freizeit dem in der Teilnahmebestätigung genannten Konto des Trägers zugehen. Der Veranstalter ist berechtigt, den Reisepreis nach Abschluss des Reisevertrages zu erhöhen, wenn damit einer Erhöhung der Beförderungskosten oder der Flughafengebühr oder einer Änderung der Wechselkurse Rechnung getragen wird. Eine Erhöhung findet nur dann statt, wenn zwischen Vertragsabschluss und dem vereinbarten Reiseantritt mehr als 4 Monate liegen. Sollte dies der Fall sein, wird der Kunde unverzüglich, spätestens aber 21 Tage vor Antritt der Reise davon in Kenntnis gesetzt. Danach sind Preiserhöhungen unzulässig. Die Erhöhung des Reisepreises darf höchstens dem Anstieg des Kostenfaktors entsprechen, der die Erhöhung des Reisepreises begründet. Die Berechnung des erhöhten Reisepreises erfolgt in der Weise, dass, wenn die Beförderungskosten pro Person anfallen, der tatsächliche Erhöhungsbetrag hinzu gerechnet wird. Erhöht das Beförderungsunternehmen die Kosten für die Nutzung eines Beförderungsmittels, wird der Erhöhungsbetrag auf sämtliche Teilnehmenden gleichmäßig verteilt. Erhöht sich die Flughafengebühr, kann der Reisepreis um diesen Betrag erhöht werden. Verändern sich die Wechselkurse in der Weise, dass sich für den Veranstalter die Durchführung der Reise verteuert, kann der Reisepreis in diesem Umfang erhöht werden. Bezugszeitpunkt ist in allen Fällen der

Zeitpunkt des Reisevertragsabschlusses. Bei einer zulässigen Preiserhöhung von über 5% oder einer zulässigen erheblichen Änderung kann der Kunde ohne Kosten vom Vertrag zurücktreten oder die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen Reise verlangen, wenn der Veranstalter in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Kunden anzubieten. Der Kunde hat den Rücktritt oder das Verlangen einer Ersatzreise unverzüglich nach Kenntnis der Änderungserklärung dem Veranstalter gegenüber geltend zu machen. Letzteres gilt auch für den Fall der zulässigen Absage der Reise durch den Veranstalter.

### 3. Rücktritt des/der Teilnehmers/in, Umbuchung, Ersatzperson

Der/die TeilnehmerIn kann jederzeit vor Beginn der Freizeit zurücktreten. Der Rücktritt soll aus Beweissicherungsgründen schriftlich erfolgen und bei Minderjährigen von der/dem Erziehungsberechtigten unterschrieben werden. Maßgebend für den Rücktrittszeitpunkt ist der Eingang der Rücktrittserklärung beim Träger. Tritt der/die TeilnehmerIn vom Reisevertrag zurück oder tritt er/sie, ohne vom Reisevertrag zurückzutreten, die Freizeit nicht an, kann der Träger eine angemessene Entschädigung für die getroffenen Reisevorkehrungen verlangen. Der Träger kann auch einen pauschalierten Ersatzanspruch geltend machen. Dieser beträgt bei einem Rücktritt bis 30 Tage vor Fahrtbeginn: 65% des Reisepreises ab 2 Tage bis zum Reisebeginn: 80% des Reisepreises und bei Nichtantritt zur Fahrt: 90% des Reisepreises, sofern der/die TeilnehmerIn nicht nachweist, dass ein geringerer Schaden eingetreten ist. Der Träger behält sich vor, im Einzelfall einen höheren Schaden nachzuweisen. Lässt sich der/die TeilnehmerIn mit Zustimmung des Trägers durch eine geeignete Ersatzperson vertreten, so wird lediglich eine Verwaltungsgebühr in Höhe von 30,- Euro erhoben. Der Träger kann dem Wechsel in der Person des Reisenden widersprechen, wenn der Dritte den besonderen Erfordernissen in Bezug auf die Reise nicht genügt oder gesetzliche Vorschriften entgegenstehen. Hierbei sind auch die gesetzlichen Vorschriften in den jeweiligen Zielländern maßgeblich. Der/die ErsatzteilnehmerIn tritt in die Rechte und Pflichten des Reisevertrages ein. Bearbeitungs- und Rücktrittsentgelte sind sofort fällig. Rücktrittserklärungen und Änderungswünsche werden erst mit

dem Tage wirksam, an dem sie beim Reiseveranstalter eingehen. Änderungswünsche sollten im Interesse des Reisenden und aus Beweissicherungsgründen schriftlich erfolgen und bei Minderjährigen von der/dem Erziehungsberechtigten unterschrieben werden. Das gleiche gilt, wenn der/die TeilnehmerIn mit Zustimmung des Trägers an einer anderen Freizeit teilnimmt. Der Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung wird dringend empfohlen.

### 4. Rücktritt durch den Träger der Freizeit

Der Träger der Freizeit kann vor Antritt der Freizeit vom Reisevertrag zurücktreten oder nach Antritt der Freizeit den Reisevertrag kündigen:

a. Ohne Einhaltung einer Frist, wenn der/die TeilnehmerIn die Durchführung der Freizeit trotz Ermahnung nachhaltig stört oder sich vertragswidrig verhält; eine Erstattung des Reisepreises erfolgt nicht.

b. Bis 3 Wochen vor Freizeitantritt, wenn die Pflicht, die Freizeit durchzuführen für den Träger nach Ausschöpfung aller Möglichkeiten die Überschreitung der wirtschaftlichen Obergrenze, bezogen auf die Freizeit, bedeuten würde, es sei denn, der Träger hat die dazu führenden Umstände zu vertreten. Wird die Freizeit aus diesem Grund abgesagt, so erhält der/ die TeilnehmerIn den eingezahlten Betrag unverzüglich zurück.

c. Wird eine ausgeschriebene oder behördlich festgelegte MindestteilnehmerInnenzahl nicht erreicht, ist der Träger berechtigt, die Freizeit bis zu 3 Wochen vor Freizeitbeginn abzusagen. Den eingezahlten Reisepreis erhält der/die TeilnehmerIn in voller Höhe unverzüglich zurück.

d. Der Träger kann von einem Reisevertrag zurücktreten, wenn die Durchführung der Reise infolge bei Vertragsabschluss nicht vorhersehbarer, außergewöhnlicher Umstände erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt wird, wie z.B. durch Krieg, Streik, Naturkatastrophen, behördliche Anordnung oder sonstige vergleichbare Vorfälle. Ein Anspruch über die Rückzahlung des Reisepreises hinaus besteht nicht.

### 5. Leistung

Für Umfang und Art der gegenseitigen Leistungen gelten ausschließlich die Beschreibungen, Abbildungen und Preisangaben in dem Prospekt des Trägers. Sollten sich die Preise in Abweichung mit der Prospektangabe erhöht haben, wird vom Träger in der Teilnahmebestätigung auf die Preiserhöhung gesondert hingewiesen. Der/die TeilnehmerIn und/oder sein/Ihr Erziehungsberechtigter muss darauf schriftlich ihr Einverständnis mit der Erhöhung binnen 10 Tagen, eingehend beim Träger bestätigen. Geschieht dies nicht, gilt der Vertrag als nicht abgeschlossen. Kann die Reise infolge eines Umstandes, der nach

## Allgemeine Reisebedingungen

### CVJM Jakobus, Bielefeld (nachfolgend „Träger“)

Vertragsabschluss eingetreten und vom Träger nicht wider Treu und Glauben herbeigeführt worden ist, nicht vertragsgemäß durchgeführt werden, so ist der Träger berechtigt, Reiseleistungen zu ändern, sofern die Abweichung zur ursprünglich gebuchten Leistung nicht erheblich und für den Reisenden zumutbar ist.

#### 6. Haftung

Der Träger haftet als Veranstalter von Freizeiten für

- die gewissenhafte Freizeitvorbereitung

- die sorgfältige Auswahl und Überwachung der Leistungsträger

- die Richtigkeit der Leistungsbeschreibungen

- die ordnungsgemäße Erbringung der vertraglich vereinbarten Freizeitleistungen entsprechend der Ortsüblichkeiten des jeweiligen Ziellandes und -ortes; soweit die Ortsüblichkeit maßgebend ist, ist dieses in der Reisebeschreibung oder durch besondere Hinweise ausdrücklich hervorgehoben. Der Träger haftet nicht für die Leistungen im Zusammenhang mit Leistungen, die als Fremdleistungen lediglich vermittelt werden und die in der Freizeitausschreibung ausdrücklich als Fremdleistungen gekennzeichnet sind, auch dann nicht, wenn die örtliche Freizeitleitung an diesen Veranstaltungen teilnimmt.

#### 7. Haftungsbeschränkung

Die Haftung des Trägers für Schäden, die nicht Körperschäden sind, - gleich aus welchem Rechtsgrund - ist der Höhe nach auf den dreifachen Reisepreis beschränkt,

- soweit ein Schaden des/r Freizeiteilnehmer/s/in weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder

- soweit der Träger für einen dem/der FreizeiteilnehmerIn entstehenden Schaden allein wegen des Verschuldens eines Leistungsträgers verantwortlich ist. Die Haftung des Trägers ist beschränkt, soweit aufgrund gesetzlicher Vorschriften, die auf die von einem Leistungsträger zu erbringenden Leistungen anzuwenden sind, dessen Haftung ebenfalls beschränkt ist.

#### 8. Pass-, Visa-, Zoll- und Gesundheitsbestimmungen

Bei Auslandsfreizeiten ist ein gültiger Personalausweis bzw. ein Reisepass erforderlich. TeilnehmerInnen, die nicht die deutsche Staatsangehörigkeit haben, müssen sich rechtzeitig ein Visum für die jeweiligen Reise- und Aufenthaltsländer besorgen. Für die Einhaltung der Devisen- und Zollbestimmungen ist jede/r TeilnehmerIn selbst verantwortlich. Angaben über gesundheitliche Einschränkungen des/r TeilnehmerIn können nur berücksichtigt werden, wenn dem

Träger dies mit der Anmeldung schriftlich bekannt gegeben wird. Sollten - trotz der erteilten Informationen - Einreisevorschriften einzelner Länder von TeilnehmerInnen nicht eingehalten werden, so dass sie deshalb die Reise nicht antreten können, ist der Träger berechtigt, sie mit den entsprechenden Rücktrittskosten gemäß Ziffer 3 zu belasten.

#### 9. Höhere Gewalt

Wird die Reise infolge bei Vertragsabschluss nicht vorhersehbarer höherer Gewalt erheblich erschwert, gefährdet oder beeinträchtigt, so können sowohl der Träger als auch der Reisende den Vertrag nur nach Maßgabe der Vorschrift zur Kündigung wegen höherer Gewalt (§ 651j BGB) kündigen. Die Rechtsfolgen ergeben sich aus dem Gesetz. Der Träger wird dann den gezahlten Reisepreis erstatten, kann jedoch für erbrachte oder noch zu erbringende Reiseleistungen eine angemessene Entschädigung verlangen. Dies gilt nicht, soweit diese Leistungen infolge der Aufhebung des Vertrages für den Reisenden kein Interesse haben. Der Träger ist verpflichtet, die infolge der Kündigung des Vertrages notwendigen Maßnahmen zu treffen, insbesondere, falls der Vertrag die Rückbeförderung vorsieht, den Reisenden zurückzubefördern. Die Mehrkosten für die Rückbeförderung sind von den Parteien je zur Hälfte zu tragen. Im Übrigen fallen die Mehrkosten dem Reisenden zur Last.

#### 10. Vertragsobliegenheiten und Hinweise

a. Wird die Reise nicht vertragsgemäß durchgeführt, haben TeilnehmerInnen nur dann die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche der Abhilfe, Selbstabhilfe, Minderung des Reisepreises, der Kündigung und des Schadenersatzes, wenn sie es nicht schuldhaft unterlassen, einen aufgetretenen Mangel während der Reise dem Träger anzuzeigen.

b. Tritt ein Reisemangel auf, müssen die TeilnehmerInnen dem Träger eine angemessene Frist zur Abhilfeleistung einräumen. Erst danach dürfen sie selbst Abhilfe schaffen oder bei einem erheblichen Mangel die Reise kündigen. Einer Fristsetzung bedarf es nur dann nicht, wenn die Abhilfe unmöglich ist oder vom Träger verweigert wird oder die sofortige Abhilfe bzw. Kündigung durch ein besonderes Interesse der TeilnehmerInnen gerechtfertigt ist.

c. Eine Mängelanzeige nimmt die Freizeitleitung entgegen. Sollte diese wider Erwarten nicht erreichbar sein, so können sich die TeilnehmerInnen direkt an den Träger wenden.

d. Gewährleistungsansprüche haben TeilnehmerInnen innerhalb eines Monats nach dem vertraglichen Reiseende beim Träger geltend zu machen. Nach Ablauf der Frist können sie Ansprüche nur geltend machen, wenn sie ohne Verschulden an der Einhaltung der Frist gehindert worden sind.

e. Gewährleistungsansprüche verjähren ein Jahr nach dem vertraglichen Reiseende.

#### 11. Anwendbares Recht

Die Rechtsbeziehung zwischen dem Träger und dem Teilnehmer/der Teilnehmerin bzw. den Erziehungsberechtigten richten sich nach dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

#### 12. Neben dem Reisevertragsgesetz und den Allgemeinen Reisebedingungen gelten zusätzlich folgende Vereinbarungen:

- Jeder Teilnehmer/jede Teilnehmerin erklärt mit seiner/ihrer Anmeldung die Bereitschaft, sich in die Gemeinschaft der Freizeiteilnehmer/-innen einzuordnen und am vorgesehenen Programm teilzunehmen.

- Die Teilnahme an ausdrücklich vorgesehenen Vorbereitungsstagen ist für jeden Teilnehmer/jede Teilnehmerin verbindlich.

- Für jede Freizeit ist ein Leiter/eine Leiterin verantwortlich. Mit der Anmeldung wird erklärt, den Weisungen des Leiters/ der Leiterin nachzukommen. Bei Verstößen gegen die Freizeitordnung ist der Leiter/die Leiterin berechtigt, den Teilnehmer/die Teilnehmerin auf eigene Kosten nach Hause zu schicken, sofern dies angemessen ist und gesetzliche Vorschriften dem nicht entgegenstehen.

- Alle Teilnehmer/Teilnehmerinnen unserer Freizeiten sind unfall- und haftpflichtversichert.